



## Trousse de demande pour visa de résident temporaire Ambassade du Canada, Pékin

Veillez lire attentivement cette trousse avant de présenter votre demande. La documentation que vous soumettez avec votre demande sera utilisée pour établir que votre autorisation à entrer au Canada n'irait pas à l'encontre de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*. Le manquement à fournir la documentation complète, véridique et exacte pourrait entraîner un refus de votre demande.

Toutes les demandes de visa de résident temporaire seront évaluées sur la base des documents que vous soumettez. Veuillez vous assurer de soumettre tous les documents requis tel que stipulé dans cette trousse de demande.

Tous les documents doivent être soumis au moment où vous remettez votre demande ainsi que les frais de traitement. Seuls les documents en anglais ou en français seront acceptés. Tous les documents en chinois doivent être accompagnés d'une traduction anglaise ou française.

Les trousse de demande sont gratuites, et peuvent être téléchargées de l'adresse internet suivante : [www.beijing.gc.ca](http://www.beijing.gc.ca)

**Avertissement:** Fournir de faux documents ou faire une déclaration inexacte est un délit sérieux. Si vous, ou toute autre personne agissant en votre nom, fournissez directement ou indirectement, une déclaration inexacte des faits concernant votre demande de visa de résident temporaire :

- votre demande sera refusée;
- les circonstances de votre refus seront inscrites dans la base de données globale de l'immigration du Canada; et
- vous pourriez être déclaré inadmissible au Canada pour une période de deux ans en vertu de la section 40 (2) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*.

### 1. Exigences relatives à l'obtention d'un visa de résident temporaire

Les documents que vous soumettez doivent satisfaire l'agent des visas que vous vous conformez aux exigences de la *Loi et règlements sur l'immigration et la protection des réfugiés* votre séjour au Canada sera temporaire. Vous devez aussi :

- satisfaire l'agent que vous quitterez le Canada à la fin de votre séjour autorisé;
- vous avez suffisamment d'argent pour soutenir votre séjour au Canada et pour retourner à la maison;
- vous n'avez pas l'intention de travailler ou d'étudier au Canada, à moins que vous en soyez autorisé à le faire;
- vous respectez les lois et n'avez pas de casier judiciaire (vous aurez possiblement besoin de soumettre un certificat d'absence de casier judiciaire) et vous ne serez pas un risque à la sécurité au Canada;
- vous avez soumis tous les documents demandés par l'agent afin d'établir votre admissibilité; et
- vous complétez un examen médical, si requis.

### 2. Types de visas

Un visa peut être pour une entrée unique, pour des entrées multiples ou pour un transit.

Un **visa pour entrée unique** vous permet d'entrer au Canada une seule fois. Si vous comptez voyager aux États-Unis durant votre visite au Canada, vous n'avez pas besoin d'un visa à entrées multiples pour entrer de nouveau au Canada, directement des États-Unis, pendant la période pour laquelle vous avez originalement été admis au Canada. Un **visa à entrées multiples** vous permet d'entrer au Canada en provenance de n'importe quel autre pays, à de multiples reprises durant toute la période de validité de votre visa. Un **visa de transit** est requis pour voyager via le

Canada, vers un autre pays, par les personnes qui ont besoin d'un visa de résident temporaire et dont l'escale est de moins de 48 heures.

## 2. Agents et représentants

Si vous ne souhaitez pas soumettre votre demande vous-même, vous pouvez retenir l'aide d'un individu qui fournit gratuitement de tels services (membres de la famille, amis, organisations non-gouvernementales et religieuses, etc.), ou vous pouvez décider d'avoir recours à un représentant autorisé. Un représentant autorisé doit être : un conseiller en immigration membre de la Société canadienne des consultants en immigration; un avocat membre d'un ordre professionnel de juristes du Canada; ou un notaire membre de la Chambre des notaires du Québec. Toutes les demandes sont traitées sur un pied d'égalité, indépendamment de qui les ont préparées et soumises. À titre de requérant, vous êtes responsable de tous les renseignements fournis. Veuillez donc vous assurer d'examiner toute l'information contenue dans votre formulaire de demande et vous assurer de fournir des réponses honnêtes à toutes les questions avant de signer et dater les formulaires.

Si vous autorisez la divulgation d'informations contenues dans votre dossier, à une autre personne, vous devez identifier cette personne dans le formulaire Recours aux services d'un représentant (IMM 5476E). Notez que toute personne vous assistant à préparer votre demande, doit être identifiée dans ce formulaire.

## 3. Pièces justificatives nécessaires

La présente trousse contient un formulaire de demande, d'autres formulaires à être dûment complétés ainsi qu'une liste de contrôle des documents. Cette liste vous aidera à déterminer quels formulaires doivent être soumis, et si quelques exigences particulières s'appliquent.

## 4. Comment soumettre votre demande

Pour soumettre votre demande, veuillez visiter l'un des centres de demande de visa opérant en Chine.

**Beijing:** 7e étage, West Area, Grand Rock Plaza, No.13 Xinzhong Xili Dongcheng District, Beijing, PRC 100027

**Shanghai:** 2e étage, Guangdong Development Bank Building, No.555 Xujiahui Road, Shanghai, PRC 200023

**Guangzhou:** 3e étage, Cheng Jian Mansion, 189 Ti Yu Road West, Tianhe District, Guangzhou 510620

**Chongqing:** 3e étage, JW Marriott Hotel, International Trade Center, 77 Qingnian Rd, Yuzhong District, Chongqing, PRC 400010

Les centres de demande de visa sont ouverts du lundi au vendredi (à l'exception des jours fériés de l'ambassade), de 8 h à 15 h. Des frais s'appliquent à l'utilisation du centre de demande des visas. Plus de détails sont disponibles au [www.vfs-canada.com.cn](http://www.vfs-canada.com.cn).

Vous pouvez également soumettre votre demande **par la poste**, en l'adressant à la section des visas de l'Ambassade du Canada à Beijing, 19 Dongzhimenwai Dajie, Chaoyang District, Beijing, PRC 100600. Les frais de traitement doivent accompagner votre demande, et être soumis dans un format accepté (vous référez au tableau des honoraires).

Vous pouvez soumettre votre demande **en personne** en prenant d'abord rendez-vous. Pour prendre rendez-vous, vous devez d'abord visiter l'ambassade en personne, votre passeport en main, entre 11:00 à 12:00, du lundi au jeudi. Les rendez-vous ne peuvent être transférés à une autre personne. On vous donnera un rendez-vous pour venir soumettre votre demande en personne et payer les frais de traitement en utilisant Union Pay. Il y a un minimum de deux semaines d'attente pour un rendez-vous.

## 5. À quel moment dois-je soumettre ma demande?

Afin d'éviter toute déception, vous devriez soumettre votre demande au moins un (1) mois avant la date prévue de votre départ.

## Liste de contrôle des documents

Advenant l'absence de documents obligatoires, votre demande vous sera retournée.

DOCUMENTS REQUIS	✓
<b>Tous les documents en chinois doivent être accompagnés d'une traduction anglaise ou française</b>	
Le formulaire de "demande pour résident temporaire" (IMM 5257) dûment complété. Vos enfants âgés de 18 ans ou plus qui vous accompagne doivent compléter leur propre formulaire de demande.	
Le formulaire "Information concernant la composition de la famille" et "Détails concernant les études et l'emploi" pour vous le requérant, et pour chacun des membres de la famille vous accompagnant, complété en anglais ou en français ET en chinois.	
Deux (2) photos. Toutes les photos doivent rencontrer les exigences détaillées dans l'annexe "Caractéristiques des photos". Au dos d'une des photos de chaque série, inscrire le nom et la date de naissance de la personne apparaissant sur la photo.	
Un passeport valide pour vous le requérant et chacun des membres de la famille vous accompagnant. Chaque passeport doit contenir au moins une page vierge, autre que la dernière page; et qui être valide jusqu'à six (6) mois après la date prévue de votre départ du Canada.	
Deux (2) étiquettes adhésives pré-adressées, indiquant votre adresse actuelle en caractères chinois (pas d'enveloppe).	
Les frais de traitements exacts, en un format accepté (vous réferez au tableau des honoraires). Les frais ne sont pas remboursables.	
Le formulaire "Recours aux services d'un représentant" (IMM 5476B), si vous avez été assisté d'une tierce personne pour compléter votre demande.	
Pour les enfants de moins de 18 ans, une lettre de consentement parental de la part du ou des parents qui n'accompagnent pas l'enfant qui autorise le voyage. Cette lettre devrait contenir les dates du voyage et les coordonnées du ou des parents.	

### Les requérants faisant une demande dans les catégories nommées ci-dessous, doivent également soumettre les documents suivants :

VISITEURS PARTICULIERS (VISITES À LA FAMILLE OU AUX AMIS)	✓
<p>Du requérant:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous occupez un emploi, l'original d'une lettre de votre employeur, signée et écrite sur du papier à en-tête de la compagnie, confirmant que vous êtes autorisé à prendre congé, et incluant les informations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>○ votre nom, votre titre d'emploi, salaire actuel et date d'embauche; et</li> <li>○ le nom et l'adresse de votre employeur en caractère chinois, ainsi que le numéro de téléphone et de télécopieur.</li> </ul> </li> <li>• Si vous êtes retraité, un certificat de retraite indiquant le montant de votre pension;</li> <li>• Documents bancaires originaux, montrant un historique financier s'étalant sur plusieurs mois (i.e. certificats de dépôts, livrets bancaires).</li> <li>• Preuve des avoirs en Chine (i.e. certificat de propriété, enregistrement de voiture, etc.); et</li> <li>• Preuve de relation avec la personne hôte au Canada (i.e. copie de certificat de naissance, copie de certificat de mariage, preuve de correspondance, etc.).</li> </ul>	
<p>De la (les) personne(s) hôte(s):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Une lettre d'invitation indiquant la raison et la durée de la visite;</li> <li>• Une liste détaillant le nombre de personnes dans la famille / le ménage de la personne hôte;</li> </ul>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une copie du document de citoyenneté ou du statut d'immigration (i.e. carte de résident permanent – prière de copier les deux côtés-, permis d'études, permis de travail, etc.);</li> <li>• Une preuve du revenu et de la situation financière de votre hôte. Soit, un document d'un tiers parti, indépendant, de source canadienne fiable et facilement vérifiable. Par exemple, mais non limité à: l'avis de cotisation (ADRC), lettres d'emploi indiquant le salaire, talons de paye, relevés de comptes bancaires, états de la rémunération payée ou relevés financiers produits par un professionnel autorisé. Veuillez noter que ces documents peuvent être fournis directement à l'Ambassade du Canada par hôte via fax (0086-10-5139-4449). Tous les documents fournis par votre hôte doivent indiquer votre nom et date de naissance afin que notre bureau puisse joindre ces documents à votre demande.</li> <li>• Si la personne hôte étudie au Canada, une lettre d'acceptation de l'école.</li> </ul>	
---	--

GENS D'AFFAIRES:	✓
<p>Une lettre d'invitation de la part de votre hôte au Canada. La lettre d'invitation doit provenir du parti avec lequel le requérant fera directement affaire. Ceci exclut les tiers partis dont la responsabilité ne consiste qu'à organiser ou à faciliter les rencontres d'affaires. La lettre doit contenir l'information suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• le nom complet et le titre de la personne hôte, l'adresse d'affaire, les numéros de téléphone et de télécopieur;</li> <li>• les noms et titres de tous les membres de la délégation, de même que le(s) nom(s) de leur(s) employeur(s);</li> <li>• un bref résumé de la raison de l'invitation, incluant les détails des activités ou des échanges commerciaux qui se feront;</li> <li>• la durée prévue de la visite, ainsi qu'un itinéraire détaillé;</li> <li>• une déclaration précisant qui sera responsable de toutes les dépenses liées au voyage; et</li> <li>• si applicable, les copies de contrats et/ou accords signés entre l'hôte canadien et l'entreprise chinoise, ainsi que la preuve d'échanges commerciaux entre les entreprises.</li> </ul>	
<p>Les gens d'affaires qui ont l'intention d'investir au Canada, doivent fournir la preuve qu'ils ont les capitaux suffisants pour faire l'investissement projeté (i.e. enregistrement de l'entreprise, clauses d'association, reçus d'impôts de la compagnie, contrats de vente, bilans, brochures de la compagnie, etc.).</p>	
<p>Pour les requérants voyageant avec <b>des passeports officiels</b>, une note officielle, pour la délégation, du Ministère chinois des affaires étrangères, appuyant la visite prévue.</p>	
<p>Une lettre originale de la part de l'employeur chinois, signée, sur papier à en-tête de la compagnie, indiquant que le voyage au Canada tel que proposé a été approuvé aux fins indiquées dans l'invitation. Cette lettre doit inclure :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• le but du voyage;</li> <li>• le nom et l'adresse de l'employeur, en caractère chinois, ainsi que le numéro de téléphone et de télécopieur;</li> <li>• le poste, le salaire et la date d'embauche; et</li> <li>• une déclaration sur qui sera responsable de dépenses reliées au voyage.</li> </ul>	
<p>Preuve des avoirs en Chine (i.e. certificat de propriété, enregistrement de voiture, certificats de dépôt, livret de banque, etc.)</p>	
<p>Tout autre document montrant la relation d'affaires continue ou intentionnelle avec l'hôte.</p>	

TOURISTES:	✓
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous occupez un emploi, l'original d'une lettre de votre employeur, signée et écrite sur du papier à en-tête de la compagnie, confirmant que vous êtes autorisé à prendre congé, et incluant les informations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>○ votre nom, votre titre d'emploi, salaire actuel et date d'embauche; et</li> </ul> </li> </ul>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>○ le nom et l'adresse de votre employeur en caractère chinois, ainsi que le numéro de téléphone et de télécopieur.</li> <li>● Si vous êtes retraité, un certificat de retraite indiquant le montant de votre pension.</li> </ul>	
Si vous êtes un étudiant voyageant en dehors des vacances scolaires, une lettre originale de votre école, confirmant que vous êtes inscrits, bon étudiant, et que l'école vous autorise à vous absenter.	
Itinéraire de voyage détaillé.	
Documents bancaires originaux, montrant un historique financier s'étalant sur plusieurs mois (i.e. certificats de dépôts, livrets bancaires, etc.)	
Preuve des avoirs en Chine (i.e. certificat de propriété, enregistrement de voiture, etc.)	
Preuve de voyages précédents (i.e. anciens passeports, etc.); et	
Nom et adresse de tous les agents qui vont assistés dans la planification de votre voyage (en Chine et au Canada, si applicable).	

<b>TOURISTES - STATUT DE DESTINATION APPROUVÉE (ADS):</b>	✓
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si vous occupez un emploi, l'original d'une lettre de votre employeur, signée et écrite sur du papier à en-tête de la compagnie, confirmant que vous êtes autorisé à prendre congé, et incluant les informations suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ votre nom, votre titre d'emploi, salaire actuel et date d'embauche; et</li> <li>○ le nom et l'adresse de votre employeur en caractère chinois, ainsi que le numéro de téléphone et de télécopieur.</li> </ul> </li> <li>● Si vous êtes retraité, un certificat de retraite indiquant le montant de votre pension.</li> </ul>	
Si vous êtes un étudiant voyageant en dehors des vacances scolaires, une lettre originale de votre école, confirmant que vous êtes inscrits, bon étudiant, et que l'école vous autorise à vous absenter.	
Documents bancaires originaux, montrant un historique financier s'étalant sur plusieurs mois (i.e. certificats de dépôts, livrets bancaires, etc.)	
Preuve des avoirs en Chine (i.e. certificat de propriété, enregistrement de voiture, etc.)	
Une lettre de présentation venant de l'agence de voyage chinoise qui donne : <ul style="list-style-type: none"> <li>● les noms des voyageurs dans le groupe</li> <li>● le nom du guide touristique accompagnant le groupe (si applicable)</li> <li>● le nom de l'agence touristique partenaire au Canada</li> <li>● un itinéraire de voyage détaillé.</li> </ul>	

<b>ÉTUDIANTS RETOURNANT AU CANADA (EN POSSESSION D'UN PERMIS D'ÉTUDES VALIDE):</b>	✓
Liste de <b>toutes</b> les écoles fréquentées au Canada, avec <b>tous</b> les relevés de notes <b>officiels</b> correspondants.	
Copie d'un permis d'études canadien valide.	
Document original de la présente école au Canada, confirmant votre inscription future.	

<b>TRAVAILLEURS RETOURNANT AU CANADA (EN POSSESSION D'UN PERMIS DE TRAVAIL VALIDE):</b>	✓
---	---

Lettre signée de l'employeur au Canada, confirmant la continuation de votre présent emploi. Cette lettre doit inclure le nom et l'adresse de l'employeur, ainsi que les numéros de téléphone et de télécopieur. Le poste, le salaire et la date d'embauche du requérant doivent également être indiqués.	
Copie d'un permis de travail canadien valide.	
Avis de cotisation émis par l'agence du revenu du Canada, états de la rémunération payée (T4), et bordereaux de paye de la plus récente année d'emploi au Canada.	

<b>ÉTUDIANTS COURT TERME (AUX ÉTUDES POUR 6 MOIS OU MOINS):</b>	✓
Lettre d'emploi de chacun des parents, signée, émise par leur employeur, sur du papier en-tête de la compagnie, indiquant leur titre, salaire et date d'embauche.	
Documents bancaires originaux, montrant un historique financier s'étalant sur plusieurs mois (i.e. certificats de dépôts, livrets bancaires, etc.).	
Pour les groupes d'études organisés, une lettre d'invitation comportant les détails du programme, la liste des participants et indiquant qui payera les frais et dépenses.	
La lettre originale ainsi qu'une copie de la lettre d'acceptation émise par le bureau des admissions / bureau du registraire, d'une école canadienne, indiquant le montant exact des frais de scolarité que vous devez assumer, la date prévue de début et de fin des cours, et la date tardive de début des cours.	
Une copie notariée de votre diplôme d'études les plus élevées.	

<b>PERSONNES EN TRANSIT AU CANADA:</b>	✓
Une copie de votre billet d'avion et/ou itinéraire de voyage. Veuillez indiquer à combien de reprises vous devrez entrer au Canada, et les dates de chaque entrées et sorties.	
Un visa valide pour le pays de votre destination finale, si applicable.	
Une lettre d'invitation de votre hôte au pays de destination, ou une lettre d'intention indiquant les raisons de votre voyage.	
Si vous occupez un emploi, une lettre de votre employeur, confirmant que vous êtes autorisé à prendre congé, et incluant les informations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• votre nom, votre titre d'emploi, salaire actuel et date d'embauche; et</li> <li>• le nom et l'adresse de votre employeur en caractère chinois, ainsi que le numéro de téléphone et de télécopieur.</li> </ul>	
Preuve de voyages précédents (i.e. anciens passeports, etc.).	



## Information concernant la composition de la famille et détails sur les études et l'emploi

# REQUÉRANT

### 家属表及教育和就业细节表

Veillez remplir toutes les cases en anglais ou en français ET en caractères chinois.

所有内容请用中文及英文，或中文及法文填写

LIEN DE PARENTÉ 关系	NOM 姓名	DATE & LIEU DE NAISSANCE 出生日期及地点	ADRESSE ACTUELLE 现行地址	OCCUPATION 现行职业
Requérant 签证申请人		JJ MM AAAA		
Conjoint 申请人配偶		JJ MM AAAA		
Mère 申请人之母亲		JJ MM AAAA		
Père 申请人之父亲		JJ MM AAAA		

Enfants: (y compris tous vos enfants, enfants adoptés et ceux par alliance, peu importe leur âge ou leur lieu de résidence)

申请人之子女 (包括所有子女及收养、继养之子女, 无论年龄大小或居住地在何处均须填写)

NOM 姓名	LIEN DE PARENTÉ ET SEXE 关系及性别	ÉTAT CIVIL 婚姻状况	DATE & LIEU DE NAISSANCE 出生日期及地点 JJ / MM / AAAA	ADRESSE ACTUELLE 现行地址	OCCUPATION ACTUELLE 现行职业

Frères et sœurs (y compris les demi-frères et demi-sœurs, ainsi que les frères et sœurs par alliance):

申请人之兄弟姊妹 (包括同父异母及同母异父之兄弟姊妹)

NOM 姓名	LIEN DE PARENTÉ ET SEXE 关系及性别	ÉTAT CIVIL 婚姻状况	DATE DE NAISSANCE 出生日期 JJ / MM / AAAA	ADRESSE ACTUELLE 现行地址	OCCUPATION ACTUELLE 现行职业

# REQUÉRANT

Veillez remplir toutes les cases en anglais ou en français ET en caractères chinois.

所有内容请用中文及英文，或中文及法文填写

DATE 日期		NOM ET ADRESSE DE L'ÉCOLE 学校的名称及地址	DIPLÔME 学历/学位	COURS 课程类别
DE 从	A 到			

DE 从	À 到	NOM ET ADRESSE DE L'EMPLOYEUR 单位/公司的名称及地址	POSTE 职位	TYPE D'ENTREPRISE 业务类别

Est-ce que vous avez déjà voyagé à l'extérieur de la Chine? Si non, veuillez donner un sommaire de vos voyages au cours des cinq (5) dernière années, en indiquant les pays visités et les dates de voyage.

此次是否是你的第一次出境旅行? 若不是, 请提供过去五年中所有出境旅行概况、包括目的地国家及旅行起始日期。

---

---

---

Est-ce que vous êtes un membre d'une délégation d'affaires? Si oui, êtes-vous en mesure de confirmer l'identité des personnes qui voyagent avec vous? Si non, veuillez fournir une explication:

如果你是某商务团组之成员, 你是否能确认与你同行人士的身份及职业? 若不能, 请提供解释:

---

J'atteste par la présente que toutes les informations fournies dans ce formulaire sont véridiques. Je comprends que ma demande serait refusée si les informations se révélaient être fausses ou incomplètes.

我谨声明, 本表中所填各项内容均真实详尽。我明白: 所列内容如被发现不实或不详, 我的申请将被拒签。

Date (日期)

Nom du requérant en pinyin (印刷体拼音姓名) Signature du requérant en chinois (申请人签字)

# Caractéristiques des photos

**PRÉSENTEZ-VOUS CHEZ LE PHOTOGRAPHE AVEC LES INSTRUCTIONS SUIVANTES**  
**La version chinoise est ci-dessous**

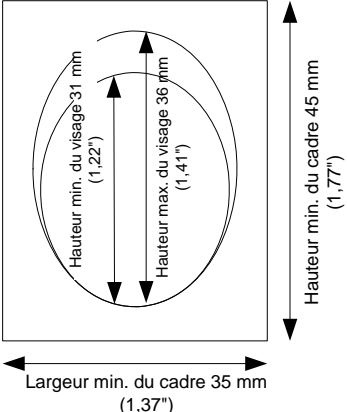
## Exigences :

Votre demande de visa de résident temporaire, de permis d'études ou de permis de travail doit être accompagnée de deux photos. Vos photos doivent absolument se conformer aux caractéristiques suivantes, sinon elles seront rejetées. Vous devrez fournir de nouvelles photos avant que votre demande puisse être traitée.

Pour éviter tout retard, veuillez vous assurer que les photos fournies avec votre demande répondent à ces exigences.

## Caractéristiques des photos :

- Deux (2) photos identiques, en noir et blanc ou en couleur, prises au cours des derniers six mois.
- Les photos doivent être claires et bien définies, prises contre un arrière-plan blanc uni ou de couleur claire.
- Les photos numériques ne peuvent absolument pas être modifiées.
- Le visage doit être centré et l'expression doit être neutre, c'est-à-dire que la personne ne doit ni sourciller ni sourire; la bouche doit demeurer fermée.
- Vous pouvez porter des verres correcteurs teintés si vos yeux sont clairement visibles et que la monture ne couvre aucune partie des yeux. Les verres fumés ne sont pas acceptables.
- Les postiches et autres artifices cosmétiques sont acceptables s'ils ne déguisent pas l'apparence naturelle.
- Les photos sur lesquelles le requérant porte un chapeau ou un autre couvre-chef pour des raisons religieuses sont acceptables si les traits faciaux sont clairement visibles.

<p><b>Caractéristiques de la photo et de la taille de la tête</b></p>  <p>Hauteur min. du visage 31 mm (1,22")</p> <p>Hauteur max. du visage 36 mm (1,41")</p> <p>Hauteur min. du cadre 45 mm (1,77")</p> <p>Largeur min. du cadre 35 mm (1,37")</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La photo doit mesurer globalement entre 35 mm X 45mm (1,37" X 1,77").</li><li>• Elle montre la tête du demandeur du devant, avec le visage au milieu de la photo et doit inclure le haut des épaules.</li><li>• La taille de la tête, du menton au sommet* de la tête doit mesurer globalement entre 31 mm (1,22") et 36 mm (1.41")</li></ul> <p>*Sommet : dessus de la tête, ou (si couvert par des cheveux, un couvre-chef ou un chapeau), l'endroit où la tête/le crâne se trouverait s'il était visible.</p>
---	--

**Les photos qui ne se conformeront pas à ces caractéristiques ne seront pas acceptées.**

# 照片要求细则

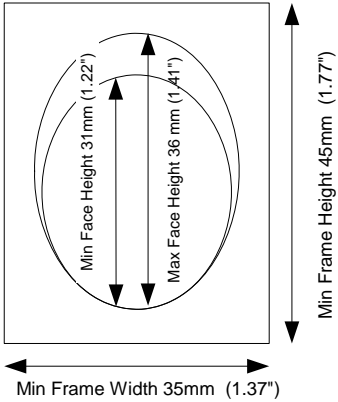
## 要求：

申请临时居民访问签证、学习许可或工作许可需要递交2张照片。照片必须符合下列要求，否则将不被接受。我们会在审理你的申请前要求你递交新的照片。

请确保你递交的照片符合这些要求以避免延误申请审理。

## 照片要求细则：

- 最近6个月内拍摄的2张同样的照片，黑白或彩色均可。
- 照片必须清晰并轮廓分明，背景为纯白色或浅色。
- 数码相片不能做任何修改。
- 脸部须正对相机，保持正常表情，不要皱眉或微笑，且嘴部合拢。
- 可以佩戴带色彩的有度数眼镜，只要申请人双眼清晰可见且镜框不遮挡眼睛的任何部分。不要佩戴太阳镜。
- 可以佩戴假发或其它装饰品，只要它们不影响申请人的本来面貌。
- 只要脸部特征能全部体现，则申请人可以佩戴帽子或出于宗教原因将头部盘裹。

<p><b>照片和头部大小要求</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• 相片外沿大小必须为35毫米 X 45毫米 (1.37寸 X 1.77寸)。</li><li>• 必须在照片中体现整个头部的正面，脸部在照片中间，且要包括肩部上端。</li><li>• 头部的大小，即从下巴到头顶*的长度，必须在 31毫米 (1.22寸) 至36毫米 (1.41寸) 之间。</li></ul> <p>*头顶：头部的最上端，或（如果受头发或头饰的影响），可见到的头部/脑壳最上端。</p>
--	---

不符合这些要求的照片将不被接受。